



XIX^e JEUX MONDIAUX DES TRANSPLANTES DURBAN – AFRIQUE DU SUD

DU 25 JUILLET AU 5 AOUT 2013



*Participation de l'équipe de France
Sous le haut patronage de Madame Valérie FOURNEYRON,
Ministre des Sports, de la Jeunesse, de l'Education populaire et de la Vie associative,
et de Monsieur Laurent FABIUS,
Ministre des Affaires Etrangères.*

DURBAN / AFRIQUE DU SUD
25 juillet > 5 août 2013

19^e JEUX MONDIAUX DES TRANSPLANTÉS

Jeunes, adultes et seniors, débutants et confirmés...
Rejoignez l'équipe de France!

Athlétisme / Badminton / Bowling / Cyclisme / Golf / Lawn balls /
Natation / Pétanque / Squash / Tennis / Tennis de table / Volley-ball

TRANS-FORME Association Française des Sports Transplantés et Dialysés
66, boulevard Diderot - 75012 Paris - France - Tél. 01 43 46 75 45 - Fax. 01 43 43 94 50
info@trans-forme.org - www.trans-forme.org - www.lacourseducoeur.com

Trans-Forme, Labelle Grande Course Nationale 2009

Les XIX^e Jeux
Mondiaux des
Transplantés
se sont déroulés à
Durban, en Afrique
du Sud, du 25 juillet
au 5 août 2013
dernier.

Un enjeu majeur,
le don d'organes.

Plus de 1500
participants,
55 pays représentés,
87 participants au
sein de l'équipe de
France.

Depuis 1978, les Jeux Mondiaux des Transplantés (World Transplant Games) sont organisés tous les deux ans, sous l'égide de la **World Transplant Games Federation (WTGF)** pour sensibiliser le grand public à la réussite de la transplantation et à la nécessité du don d'organes, via l'image positive des athlètes greffés pratiquant une activité sportive.

En France, **Trans-Forme**, l'Association Fédérative Française des Sportifs Transplantés et Dialysés, est l'association représentant la France au sein des instances mondiales (WTGF), et organise la participation de l'équipe de France des Transplantés aux Jeux.

Après Singapour (Singapour) en 1989, Budapest (Hongrie) en 1991, Vancouver (Canada) en 1993, Manchester (Grande Bretagne) en 1995, Sydney (Australie) en 1997, Budapest (Hongrie) en 1999, Kobe (Japon) en 1991, Nancy (France) en 2003, London (Canada) en 2005, Bangkok (Thaïlande) en 2007, Gold Coast (Australie) en 2009, Göteborg (Suède) en 2011, **Trans-Forme a emmené en 2013 à Durban (Afrique du Sud) l'Equipe de France des Transplantés.**



L'équipe de France



Sont autorisées à participer aux Jeux les personnes transplantées depuis plus d'un an et dont la fonction du greffon est stable. C'est ainsi que 54 compétiteurs (greffés de rein, cœur, poumons, foie et moelle osseuse) de tous âges, débutants et confirmés, et 33 accompagnateurs venus de toute la France composaient la délégation.

Parmi eux, 3 participants venant de l'île de la Réunion, 1 de la Nouvelle Calédonie, 2 de la Guadeloupe et 2 de Tahiti... L'outremer à l'honneur !

Cette année également, 13 jeunes de 9 à 17 ans, dont 7 garçons et 6 filles, 12 greffés du rein et 1 greffée du cœur, ont eu la chance de renforcer l'équipe de France, et ont découvert pour la plupart les Jeux Mondiaux des Transplantés pour la première fois !

Pour participer aux Jeux Mondiaux des Transplantés, les pré-requis médicaux sont rigoureux. Deux certificats médicaux, un du médecin de transplantation et un du cardiologue sont nécessaires aux transplantés pour participer aux Jeux Mondiaux en tant que compétiteurs. Une épreuve d'effort est également vivement recommandée. Il est également demandé d'être entraînés et de certifier un entraînement régulier.

Pour les transplantés, les Jeux Mondiaux constituent un rendez-vous très important : c'est l'occasion de témoigner aux yeux du monde de la réussite de la transplantation, d'être les « ambassadeurs » du don d'organes. C'est aussi l'occasion de se retrouver entre amis et de faire connaissance avec d'autres transplantés de tous les pays. Quelle que soit leur origine, ils ont un peu la même histoire, celle de la vie retrouvée qu'ils ont envie de savourer, ils sont heureux de se retrouver ensemble. Enfin, les Jeux Mondiaux sont bien sûr l'occasion de se mesurer sportivement et d'essayer de se dépasser en relevant le défi sportif.

Trans-Forme remercie vivement Madame Valérie FOURNEYRON, Ministre des Sports, de la Jeunesse, de l'Education populaire et de la Vie associative, et Monsieur Laurent FABIUS, Ministre des Affaires Etrangères, qui ont soutenu l'équipe de France, ainsi que Madame Elisabeth BARBIER, Ambassadrice de France en Afrique du Sud, pour son très chaleureux accueil le mardi 30 juillet à l'Alliance Française de Durban.



L'occasion est belle de remercier également nos partenaires **SAS Institute, RTE, Novartis, Astellas et Fresenius Medical Care**, membres du consortium « Ensemble pour le don, la greffe et la qualité de vie » ainsi que la **Fondation des Hôpitaux de Paris et l'AIRG** pour l'aide apportée pour subventionner la participation des jeunes aux Jeux Mondiaux !



Une cérémonie d'ouverture exceptionnelle

Le lundi 29 juillet, la Cérémonie d'ouverture au Durban « International Conference Center » (ICC) a marqué le début de ces Jeux : Devant plus de 2 000 personnes rassemblées, les 55 délégations ont défilé sous les couleurs de leur drapeau.

Puis les Jeux Mondiaux ont été déclarés officiellement ouverts par Olivier Coustere, Président de la WTGF, fondateur de Trans-Forme, en présence de *Willie Uys*, chairman du Comité d'Organisation Local. La soirée d'ouverture des Jeux Mondiaux a mis l'Afrique du Sud en lumière, sa culture et coutumes. Chants, danses et performances acrobatiques, furent à l'honneur !



Des épreuves sportives

Conformément au règlement de la WTGF, chaque compétiteur peut s'inscrire à un maximum de 5 épreuves, en sus des relais d'athlétisme et de natation.



Quelque 13 disciplines sportives étaient au programme : athlétisme, badminton, bowling, course à pied, cyclisme, golf, lawn balls, pétanque, natation, squash, tennis, tennis de table, et volley-ball.

Avec 81 médailles, la France est 9^e au classement final derrière notamment la Grande Bretagne, les Etats Unis, l'Afrique du Sud, l'Australie... Que de joie et d'émotion pour tous !



Les anniversaires, les remerciements, les « Toblerones »...

De jolies tasses souvenirs ont été offertes à 5 athlètes pour célébrer leurs anniversaires et anniversaires de greffes fêtés à Durban, et des t-shirts des jeux ont été offerts aux accompagnatrices pour leur soutien apporté à l'encadrement des jeunes.

Des « Toblerones d'or » ont également été remis à Sabine, Patrice, Roger et au groupe de jeunes garçons (Tidiane, Kevin, Adam, Kieran et Marco) pour les amusantes bêtises/sottises qu'ils ont commises à Durban !

Sabine s'est bêtement blessée le genou à plusieurs reprises et notamment juste avant de participer à la compétition de course à pied ! Patrice a tenté de boire le liquide des poches d'eau utilisées pour maintenir les « lunch boxes » au frais ! Roger a quant à lui réussi à échanger à un iranien un pin's « charcuterie »... ! Enfin, les jeunes ont fermé à clé la porte de la salle de bain tout en restant à l'extérieur !

Cérémonie de clôture et prochains Jeux Mondiaux



Le samedi 3 août 2013, après les dernières épreuves d'athlétisme, les compétiteurs se sont donné la main tout autour du stade d'athlétisme, en créant ainsi une immense ronde de l'amitié, et finissant par tous se rassembler au milieu du stade.

Ce fut une immense fête de la vie vécue en espérant que bientôt, grâce au don d'organes, d'autres qui attendent une greffe viendront les rejoindre à l'occasion des prochains Jeux Mondiaux qui se tiendront à Mar del Plata, en Argentine, du 30 août au 6 septembre 2015.



Toutes les photos des Jeux Mondiaux des Transplantés 2013 sont accessibles sur le site web de Trans-Forme (rubrique événements – Jeux Mondiaux). Tous les résultats y figurent également.

Et rendez-vous aux prochains Jeux Mondiaux d'Hiver des Transplantés qui se dérouleront à La Chapelle d'Abondance en Haute-Savoie du 12 au 17 janvier 2014 – www.trans-forme.org (rubrique événements – Jeux Mondiaux d'Hiver) !

Bravo aux médaillés de l'Equipe de France ... et à tous les participants !

Marche 5km :

- Karine Celhay – médaille de bronze - catégorie 40-49
- Claude Barrès – médaille de bronze - catégorie 70+

Pétanque simple :

- Serge Dubois – médaille de bronze - catégorie 50-59

Pétanque double :

- Marvin Krukoff et Jean Azemar - médaille d'argent
- Fabien Toutlemonde et Christophe Raimbault – médaille de bronze

Cyclisme 5km contre la montre :

- Alain Fossard - médaille d'or - catégorie 60-69
- Charlotte Rodriguez - médaille de bronze - catégorie 18-29
- Jean-Claude Le Bourhis - médaille de bronze - catégorie 70+

Cyclisme 20km :

- Alain Fossard - médaille d'argent - catégorie 60-69
- Jean-Claude Le Bourhis - médaille de bronze - catégorie 70+

Bowling simple :

- Marion Damiani - médaille d'or - catégorie 12-14
- Julia Acar – médaille d'argent - catégorie 9-11
- Tidiane Pigree - médaille d'argent - catégorie 9-11
- Lucille Pouech - médaille d'argent - catégorie 18-29
- Rafaella Leccacorvi - médaille de bronze - catégorie 12-14

Badminton simple :

- Marion Damiani - médaille d'or - catégorie 12-14
- Marco Luzon Génao - médaille de bronze - catégorie 9-11
- Béatrice Baré - médaille de bronze - catégorie 40-49

Natation :

- Marine Eraville - médaille d'or - 25m dos
- Marine Eraville - médaille d'or - 50m nage libre
- Pierre Viers - médaille d'or - 100m brasse
- Marine Eraville – médaille d'or – 25m nage libre
- Marine Eraville – médaille d'or – 25m brasse
- Audrey Gerlach – médaille d'or – 50m brasse
- Audrey Gerlach - médaille d'argent - 100m nage libre
- Hippolyte Sadrin - médaille d'argent 100m nage libre
- Pierre Charretier - médaille d'argent - 50m papillon
- Karine Celhay - médaille d'argent - 100m brasse
- Pierre Charretier – médaille d'argent – 200m 4nages
- Pierre Viers – médaille d'argent – 50m brasse
- Frédéric Patane – médaille d'argent – 400m nage libre
- Frédéric Patane – médaille d'argent – 50m brasse

- Marie-Jo Ardevol – médaille d’argent - 50m brase
- Marie-Jo Ardevol - médaille de bronze - 100m brasse
- Pierre Viers - médaille de bronze - 50m papillon
- Frédéric Patane - médaille de bronze - 50m papillon
- Cassandra Lenglet - médaille de bronze - 100m nage libre
- Frédérique Granier - médaille de bronze - 50m dos
- Karine Celhay - médaille d'argent - 100m dos
- Roger Trioulaire – médaille de bronze – 100m dos
- Frédérique Granier – médaille de bronze – 50m brasse
- Audrey Gerlach – médaille de bronze – 50m nage libre

Tennis simple :

- Dominique Barraux - médaille d'or - catégorie 50-59
- Jeanne Carles – médaille d’or - catégorie - de 15 ans
- Hippolyte Sadrin – médaille d’argent - catégorie 15-17
- Cassandra Langlet – médaille d’argent - catégorie - de 15
- William Capitani – médaille de bronze - catégorie 18-29
- Olivier Baylac - médaille de bronze - catégorie 40-49

Lawn Balls en paire :

- Charlotte Rodriguez et Lucille Pouech – médaille d’or

Golf individuel :

- Emmanuel Lami – médaille d’argent
- Jean-Pierre Bouvier – médaille de bronze

Tennis de table simple :

- Marine Eraville - médaille d'or - catégorie 9-11
- Rafaella Leccacorvi - médaille d'or et de bronze - catégorie 12-14 et 15-17
- Tidiane Pigree - médaille d'or - catégorie 9-11
- Paul Baudry - médaille d'or - catégorie 50-59
- Kevin Malet - médaille d'argent - catégorie 12-14
- Robin Racassin - médaille d'argent - catégorie 40-49
- Christophe Meunier - médaille de bronze - catégorie 40-49
- Charlotte Rodriguez - médaille de bronze - catégorie 18-29
- Marco Luzon Génao - médaille de bronze - catégorie 9-11
- Alexandre Alleaume - médaille de bronze - catégorie 15-17

Tennis de table double :

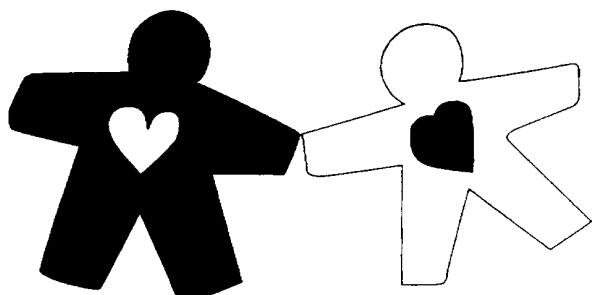
- Robin Racassin et Paul Baudry - médaille d'argent
- Robin Racassin et Béatrice Baré - médaille d'argent
- Charlotte Rodriguez et Laurent Perez - médaille de bronze

Athlétisme :

- Jeanne Carles - médaille d'or - 100m
- Kieran Seri - médaille d'or - 50m
- Claude Barrès - médaille d'or - 5000m
- Jeanne Carles - médaille d'or - saut en longueur
- Julia Acar - médaille d'or - lancé de balle

- Marion Damiani - médaille d'argent -100m
- Jeanne Carles - médaille d'argent - lancé de balle
- Julia Acar - médaille d'argent - 50m
- Jean-Claude Le Bourhis - médaille d'argent - 1500m
- Jean-Claude Le Bourhis - médaille d'argent - 100m
- Patrice Gondoux - médaille d'argent - 400m
- Hippolyte Sadrin - médaille de bronze - saut en longueur
- Marie-Jo Ardevol - médaille de bronze - 3km marche
- Frédérique Granier - médaille de bronze - 3km marche
- Jean-Claude Le Bourhis - médaille de bronze - 400m
- Cassandra Lenglet - médaille de bronze - lancé de balle
- Gérard Costa - médaille de bronze - 800m

Résultats globaux médailles	
Or	21
Argent	27
Bronze	33



***Avec Trans-Forme,
Le don d'organes, je dis oui !***

TRANS-FORME

Association Fédérative Française des Sportifs Transplantés et Dialysés

66, boulevard Diderot – 75012 Paris

Tél. 01 43 46 75 46 / Fax : 01 43 43 94 50

Email : info@trans-forme.org

www.trans-forme.org et www.lacourseducoeur.com